



„Gemeinsamkeiten finden, Unterschiede feiern“

Bochum

vom 20.09.2014 bis 28.09.2014

Schirmherrin: Oberbürgermeisterin Frau Dr. Ottilie Scholz

Auftakt der Interkulturellen Woche durch
das 8. Youth-Open zum Weltkindertag
Samstag, 20.09.2014, 12:00 Uhr
Husemannplatz

Vielfältiges Programm im gesamten Stadtgebiet

Samstag, 20.09.

11:00 – 17:00 Uhr
World-Music-Lab, Workshop Iranische Musik, jeder aktive Teilnehmer zahlt 10,- €
18:00 Uhr
Konzert Iranische Musik, Eintritt frei, Musikschule Bochum, IFAK Stadtteiltreff Hustadt, Hustadtring 55, 44801 Bochum, Flyer und Infos unter RainerBuschmann@bochum.de

12:00 – 16:30 Uhr
8. YOUTH OPEN / Weltkindertag, Präsentation der Kinder- und Jugendarbeit, Kinderrechte, Spielerallye, Bühnenprogramm und Eröffnung der Interkulturellen Woche durch die Oberbürgermeisterin auf dem Husemannplatz, Kinder- und Jugendring Bochum, AGOT, Jugendamt

18:00 Uhr
Krieg, Flucht, Migration! Integration in den Köpfen? Vernissage zu Karikaturen von Waldemar Mandzel, Wattenscheid, Wattenscheider Künstlertreff, CentrumCultur der AWO, JMD/MBE, August-Bebel-Platz 2a, 44866 Bochum, (02327/328823) Eintritt frei

Sonntag, 21.09.

12:00 Uhr
Nein zum Sterben an den EU-Außengrenzen! / ZeitzeugInnen aus Ländern Afrikas berichten. Dazu gibt es Musik und Essen. Veranstaltet vom Verein für Medienarbeit e.V. in Kooperation mit afrique-europe-interact Dortmund/Bochum und dem Bahnhof Langendreer, gefördert von Brot für die Welt, Bahnhof Langendreer, Wallbaumweg 108, 44894 Bochum, 0234/6871610, info@bahnhof-langendreer.de

Dienstag, 23.09.

16:30 Uhr
Bunter Vorlesenachmittag in deutscher und griechischer Sprache, Alexandra Gersten liest spannende Geschichten von Hektor, dem Held der griechischen Sagenwelt. Für Kinder ab 5 Jahren. Vorlesepaten-Team der Zentralbücherei, Stadtbücherei Bochum, Zentralbücherei, Gustav-Heinemann-Platz 2-6, 44777 Bochum, 0234/9102490, Eintritt frei

20:00 Uhr
Nomfusi – Global Pop aus Südafrika. Die Seele von Mama Afrika trifft auf das Feuer von Motown und Soul. Heraus kommt dabei eine Packung pures Dynamit. Bahnhof Langendreer, Wallbaumweg 108, 44894 Bochum, 0234/6871610, info@bahnhof-langendreer.de, Eintritt VVK 15,- €

20:00 Uhr
Buchpräsentation: "Präsident Calvin Coolidge und der Armenische Waisenteppich", von Hagop Martin Deranian, vorgestellt durch die armenische Journalistin Muriel Mirak-Weißbach, Armenisch-Akademischer Verein 1860 e.V., Stadtbücherei Bochum, Zentralbücherei, Gustav-Heinemann-Platz 2-6, 44777 Bochum, www.stadtbuecherei-bochum.de, Eintritt frei

Mittwoch, 24.09.

10:00 Uhr
Workshop „Chinesische Schriftzeichen malen“, für Kinder ab 9 Jahren, der Workshop ist kostenlos, Anmeldung erforderlich, Tel.: 0234/910 9141/42, Künstlerin Frau Hu Wen, Stadtbücherei Bochum, Bücherei Querenburg im Uni-Center, Querenburger Höhe 270, 44801 Bochum

12:00 – 14:00 Uhr
„Märchen aus verschiedenen Kulturen“, Märchen werden gelesen oder erzählt und besprochen, nach Ähnlichkeiten in den verschiedenen Kulturen gefahndet, Eintritt frei, Anmeldung erforderlich: Sprachschule Wattenscheider Tafel 02327/9916350, Schule-Wattenscheider-Tafel@gmx.de, Kaufmännisches Schulungsinstitut, Herner Str. 299, 44809 Bochum, Eingang A6, 0234/95087-14, spoelgen@ksibochum.de

14:00 Uhr
Kulturelle Vielfalt wertschätzen – soziale Inklusion leben! Animationsfilm zum Thema mit anschließendem Austausch im Dialog, Bildung(s)gestalten HAT WAT, HSME e.V., CentrumCultur der AWO, JMD/MBE, August-Bebel-Platz 2a, 44866 Bochum (02327/328823) Eintritt frei

15:00 – 18:00 Uhr
„Interkulturelle Tafel“, kulinarisch kulturelle Veranstaltung zu der jeder eine Speise aus der eigenen Kultur mitbringt um
a) das Buffet zu bereichern und
b) Gemeinsamkeiten zu finden, Unterschiede zu feiern, PlanB Ruhr e.V., Alleestr. 46, 44793 Bochum, 0234/41482510, info@planb-ruhr.de

Mittwoch, 24.09.

16:00 – 17:30 Uhr
Samys Abenteuer, ein Film für Kinder von 6-12 Jahren im Rahmen der Filmreihe „Reise um die Welt“ des Kinderkino der Ev. Jugend Bochum, Ev. Jugendpfarramt Bochum, Ev. Kirchengemeinde Wiemelhausen, Kinderkino Melanchthon, Königsallee 40, 44797 Bochum, Eintritt: 1,- € 0234/43880928, k.raczak@jupfbo.de

18:00 Uhr
Die Cumbia als kulturelle Praxis der lateinamerikanischen Vielfalt, Vortrag über die Musikrichtung Cumbia, Lic. Cynthia Carggiolis Abarza - Lektorin für Lateinamerikanistik der RUB -, CentrumCultur der AWO Ruhr-Mitte - Projekt - Xenos Zukunftsperspektiven Bochum, August-Bebel-Platz 2a, 1. Etage, 44866 Bochum, 02327/2240351, Eintritt frei

Donnerstag, 25.09.

15:00 – 16:30 Uhr
„Märchen aus verschiedenen Kulturen“, Märchen werden gelesen oder erzählt und besprochen, nach Ähnlichkeiten in den verschiedenen Kulturen gefahndet, Eintritt frei, Anmeldung erforderlich: Sprachschule Wattenscheider Tafel 02327/9916350, Schule-Wattenscheider-Tafel@gmx.de, Kaufmännisches Schulungsinstitut, Herner Str. 299, 44809 Bochum, Eingang A6, 0234/95087-14, spoelgen@ksibochum.de

16:00 – 17:30 Uhr
Samys Abenteuer, ein Film für Kinder von 6-12 Jahren im Rahmen der Filmreihe „Reise um die Welt“ des Kinderkino der Ev. Jugend Bochum, Ev. Jugendpfarramt Bochum, Ev. Kirchengemeinde Weitmar, Kinderkino Bärenndorf, Sonnenschule, Lange Malterse 18, 44795 Bochum, Eintritt: 1,- € 0234/43880928, k.raczak@jupfbo.de

Donnerstag, 25.09.

16:30 Uhr
Deutsch-spanisches Bilderbuchkino, „Du hast angefangen! Nein, du!“ – „¡Has empezado tú! ¡No, yo no,tú!“ Isabel Campos und Elisabeth Pölzl präsentieren diese lustige Geschichte in deutscher und spanischer Sprache. Für Kinder ab 4 Jahren, Vorlesepaten-Team der Zentralbücherei, Stadtbücherei Bochum, Zentralbücherei, Gustav-Heinemann-Platz 2-6, 44777 Bochum, 0234/9102490, Eintritt frei

16:30 Uhr
Workshop „Chinesische Schriftzeichen malen“, für Kinder ab 9 Jahren geeignet, der Workshop ist kostenlos, eine Anmeldung ist erforderlich, Tel.: 0234/9109141/42, Künstlerin Frau Hu Wen, Stadtbücherei Bochum, Bücherei Querenburg im Uni-Center, Querenburger Höhe 270, 44801 Bochum

17:00 Uhr
Projekt Zukunftsperspektiven präsentiert Talente aus anderen Kulturkreisen, Präsentation von Gedichten bis zu internationaler Musik durch die Teilnehmer des Xenos-Projektes, CentrumCultur der AWO Ruhr-Mitte - Projekt-Xenos Zukunftsperspektiven Bochum -, Raum 1, August-Bebel-Platz 2a, 1. Etage, 44866 Bochum, 02327/2240351, Eintritt frei

Freitag, 26.09.

9:30 Uhr
„Frauenfrühstück“, MIRA – Internationales Bildungs- und Beratungszentrum für Frauen und Mädchen e.V., Westring 43, 44787 Bochum, 0234/3259176, info@mira-ev.de

15:15 Uhr
„Wir tanzen zusammen“, internationale Tänze und Lieder mit Kindern, Familienzentrum Wattenscheid, Kita Herz-Mariä, Kita St.Gertrud, Kita St. Pius, Stresemannstr. 11, 44866 Bochum, 02327/84791, kita.st.pius.bochum@kita-zweckverband.de

17:00 – 20:00 Uhr
Willkommenstag – Zweite Heimat Bochum, Sachinformation, Geselligkeit und Kennenlernen, Freundeskreis der VHS e.V., VHS Bochum, Forum der VHS im BVZ, Gustav-Heinemann-Platz 2-6, 44787 Bochum, 0234/9102864, FBrenneke@bochum.de

18:00 Uhr
Interne Vertriebene und humanitäre Krise im Osten der DR Republik Kongo. Die Folgen für Migration und Integration, Gründe und Hintergründe, die zur Flucht aus dem Kongo führen, (Film-)Bericht, Bosangani e.V., CentrumCultur der AWO, JMD/MBE, August-Bebel-Platz 2a, 44866 Bochum, (02327/328823) Eintritt frei

Samstag, 27.09.

11:00 – 17:00 Uhr

World-Music-Lab, Workshop Flamenco Musik, jeder aktive Teilnehmer zahlt 10,- €

18:00 Uhr

Konzert Flamenco Musik, Eintritt: frei, Musikschule Bochum, IFAK, Bezirksmusikschule Bochum-Ost, Unterstr. 66, 44892 Bochum, Flyer und Infos unter RainerBuschmann@bochum.de

17:00 – 21:00 Uhr

„Rubailer“ – Lesung zu Ehren von Hasan Karahasan (erster türkischer Gewerkschafter in Deutschland), Gedichte, Erzählungen, Beiträge von Gastautoren, AWO Literaturgruppe, Autor Kemal Yalcin, CentrumCultur der AWO Ruhr-Mitte, August-Bebel-Platz 2a, 1. Etage, 44866 Bochum, 02327/2240351, Eintritt frei

20:00 Uhr

19:00 Uhr Einlass

LATCHO – Russian Gypsy Music, mitreißende Musik aus der Tradition russischer Zigeunerlieder, eine virtuose Verbindung von feurigem Temperament und zart berührender Melancholie, Bochumer Kulturrat e.V., Lothringer Str. 36c, 44805 Bochum, Eintritt 10,- € (erm. 8,- €), 0234/862012, bochumer.kulturrat@unitybox.de

20:00 Uhr

Premiere: Konzert mit Elena Chekanova (Dirigentin aus Weißrussland und Polen) mit ihrem Orchestra und Robert Kusiolek/Akkordeon, ORT: Christuskirche Bochum, An der Christuskirche 1, 44787 Bochum, Eintritt: VVK12,- € / AK 15,- € Infos: www.kosmopolen.de

Sonntag, 28.09.

15:45 – 16:45 Uhr

Führung durch die Synagoge, Jüdische Gemeinde Bochum-Herne-Hattingen, Erich-Mendel-Platz 1, 44791 Bochum, 0234/417560 0, info@jg-bochum.de

17:00 - 19:00 Uhr

Konzert mit „Klezmeron“, Klezmeron bieten Perfektion und Improvisation ausgebildeter Musiker kombiniert mit Tanzgarantie. Klezmer ist abwechslungsreiche Musik, die die unterschiedlichen Stimmungslagen des Lebens begleitet. Jüdische Gemeinde Bochum-Herne-Hattingen, Erich-Mendel-Platz 1, 44791 Bochum, Eintritt 3,- € 0234/417560 0, info@jg-bochum.de

Weitere Veranstaltungen/ Ausstellungen

30.08. – 28.09.

Ausstellung „Leben im Ruhrgebiet“. Das Westend – erzählt von Emanuela Danielewicz, Vernissage & Künstlertreffen am Sa 30.08., ab 20:00 Uhr, ORT: Café Treibsand, Springerplatz 1, 44793 Bochum. Im Zentralmassiv, Eintritt frei

11.09. – 14.10.

Mo, Die, Do, Fr,

11:00 – 18:00 Uhr

Ausstellung „Chinesische Schriftzeichen“, Künstlerin Frau Hu Wen, Stadtbücherei Bochum, Bücherei Querenburg im Uni-Center, Querenburger Höhe 270, 44801 Bochum, 0234/9109141/42

01.10.

Roma? Integrationsansätze aus Tschechien, die Mitarbeiter/innen von Ponton – gemeinnütziger Verein aus Pilsen, Tschechien, stellen ihre integrative Arbeit mit Roma vor, CentrumCultur der AWO, JMD, August-Bebel-Platz 2a, 44866 Bochum (02327/328823), Eintritt frei

02.10.

11:00 – 18:00 Uhr

„Kindermondfest“ Veranstalter: ViFi e.V. – Information, Lampionbasteln, Spielen und Singen, Rundgang mit Laterne, Ort: Foyer des Jahrhunderthauses, Alleestr. 80, 44793 Bochum, 0234/5880530, info@vifi.de

Die „Interkulturelle Woche“ wird veranstaltet von der Stadt Bochum und dem Migrationsforum Bochum.

Zum Migrationsforum Bochum haben sich VertreterInnen vom Kommunalen Integrationszentrum, von der Volkshochschule, vom Kulturbüro, von der IFAK, von den Falken, vom Kinder- und Jugendring und vom Ausschuss für Migration und Integration zusammengeschlossen.

Das vielfältige Programm, das im gesamten Stadtgebiet stattfindet, kann auf www.bochum.de unter der Rubrik Kultur und Bildung eingesehen werden.